

根据最新《大学英语教学大纲》编写
全国重点高校权威专家联合编写 大学一、二、三年级学生阅读推荐教材

英语阅读突破书系

掌握

词汇

3500

附参考译文 练习答案

总主编 杜瑞清

本册主编 魏水利 刘 华

 世界图书出版公司

掌握词汇

3500

第2版

● 英语阅读突破书系 ●

总主编 杜瑞清

主 编 魏水利 刘 华

编 者 郭 瑛 高淑玲

秦 声 魏文朝

世界图书出版公司

西安·北京·广州·上海

图书在版编目(CIP)数据

掌握词汇 3500/杜瑞清主编。

—西安:世界图书出版西安公司,2001.12

(英语阅读突破书系)

ISBN 7-5062-2188-8

I.掌… II.杜… III.英语-词汇 IV.H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 078409 号

英语阅读突破书系

——掌握词汇 3500(第 2 版)

总 主 编 杜瑞清

主 编 魏水利 刘 华

丛书策划 唐娟莉

责任编辑

出版发行 世界图书出版西安公司

地 址 西安市南大街 17 号 邮编 710001

电 话 029-7279676 7233647(发行部)

029-7234767(总编室)

传 真 029-7279675

E-mail wmcxian@public.xa.sn.cn

经 销 各地新华书店

印 刷 西北大学印刷厂

开 本 850×1168 1/32

印 张 11 125

字 数 250 千字

印 数 0001-5000 册

版 次 2001 年 2 月第 1 版 2001 年 2 月第 1 次印刷

2002 年 1 月第 2 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-5062-2188-8/H·354

定 价 15.00 元

☆如有印装错误,请寄回本公司更换☆

序

人类即将迈入 21 世纪,新的时代对我们提出了更高的要求,我们也面临着更多的机遇和挑战。只有及时抓住机遇,主动迎接挑战,才能适应不断发展变化的社会,才能无愧于所处的时代。

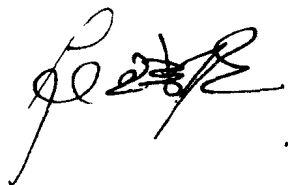
21 世纪是一个国际化、网络化的时代,知识的传播和信息的交流将会更加迅速。因此,作为这些活动的载体——语言,也就显得尤为重要,特别是英语的重要性不言而喻,全世界 70% 以上的出版物均使用英语。改革开放以来,“英语热”持续升温。不过要学好英语谈何容易!怎样学好英语,怎样能够在有限的时间内提高学习效率,广大英语工作者一直在探索行之有效的方法。英语词汇历来是困扰广大学习者的一大难题,只有积累了一定数量的词汇,才能进行训练和提高听、说、读、写、译等基本技能。而词汇的积累主要依靠大量的阅读。由世界图书出版西安公司组织、全国四所高等院校权威专家联合编写的这套《英语阅读突破书系》在此方面作了有益的尝试。全书有以下几个突出特色:

选材得当,资料新颖。全书收集了英语国家出版的最新阅读资料,内容涉及网络、经济、环境、科技、文化、教育等诸多方面。阅读全书,不仅是在提高英语水平,同时也是在最新知识的海洋里遨游。

循序渐进,突出词汇。此套丛书每册分级处理词汇,前后照应,由简到繁,从易到难,按照最新大纲对词汇的要求来编写。

练习多样,重在掌握。本书在每篇课文之后都安排了形式不同的练习,并对课文进行翻译,提供参考答案,以便更好地检查学习效果,巩固所学内容和词汇。

本书不仅可作为在校大学生英语学习的阅读辅助教材,还可为自学考试学生以及广大英语爱好者提供切实的帮助,在短期内收到事半功倍的效果。

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke.

2001 年 2 月于西安外国语学院

前 言

《英语阅读突破书系》为循序渐进阅读丛书。编写丛书的目的在于通过丰富、广泛的文章阅读和词汇练习为学习英语的读者提供更好、更新、更科学的语言学习方法,使读者在兴趣盎然的阅读中学习、应用,最终掌握英语单词,扩大词汇量。

丛书共分六册,根据最新《大学英语教学大纲(修订本)》编写,各册词汇量严格按照大纲要求来做。

丛书具有以下特点:

(1)每册内含 18 个单元,每一单元均有两篇阅读文章和一篇篇幅短小且生动有趣的幽默故事。练习设置以单词练习为主,兼顾构词法的学习和练习,练习并不拘泥于形式,各种不同类型相互穿插;力求在阅读实践当中完成词意理解、应用并最终达到掌握的目的。

(2)通过阅读,每册所掌握的词汇数量和重点不同:第一册可掌握词汇 2300,第二册可掌握词汇 3000,第三册可掌握词汇 3500,第四册可掌握词汇 4200,第五册可掌握词汇 5000,第六册可掌握词汇 5500。

(3)考虑到基础阶段读者的词汇量不够丰富的特点,每篇阅读文章中出现的新词、生词均加有标注,协助读者完成连续的、不间断的思维过程,再加之文后的难句注解及背景知识能使读者实现真正意义上的有效阅读。

(4)丛书选材广泛,内容新颖,可扩大读者的语言接

触面;同时又图文并茂,既赏心又悦目。希望能通过一种别致、多变的途径使本书成为读者扩大词汇量、提高阅读能力、增见识、长知识的好帮手。

千里之行始于足下,坚实基础奠定需要读者的用心和恒心,本书在给读者提供实践机会的同时,更期望通过本书的引导帮助读者培养阅读的兴趣,养成自觉良好的阅读习惯,从而登上更高的台阶。

限于水平及其他客观原因,本书难免有疏漏之处,敬请各位读者不吝赐教,予以指正。

编 者

2001年2月

目 录

☆ Unit 1

Text I	The World Wide Web 万维网	1
Text II	Companies Offer Online Courses 公司提供在线课程	10
Reading For Fun	Small Frying-pan 小煎锅	16

☆ Unit 2

Text I	Journey of an E-mail E-mail 之旅	17
Text II	Journey of an E-mail(continued) E-mail 之旅	26
Reading For Fun	Everything Prepared for Your Arrival Tomorrow 一切已为你准备妥当	35

☆ Unit 3

Text I	China's West Wide Open 中国的西部大开发	36
Text II	Go West Young Job Hunters 年轻的求职者们——到西部去	44
Reading For Fun	They Are Here in My Hand! 你的玫瑰全在我这儿!	48



☆ **Unit 4**

Text I	Bold Words for a New Generation 为年轻人壮胆	49
Text II	Find a Job That Fits You Well 找一份合适的工作	56
Reading For Fun	Some Sausage Sandwiches 香肠三明治	61

☆ **Unit 5**

Text I	The Love Machines 新时代的电脑红娘	63
Text II	A Lovesick World “爱虫病毒”横行全球网络	71
Reading For Fun	Burglar And Parrot 盗贼与鹦鹉	78

☆ **Unit 6**

Text I	Cities of the Information Age 信息时代的都市建筑	79
Text II	Greenspan: He Rules the World 把世界掌握在手中的格林斯潘	85
Reading For Fun	How Long Before I Can Get a Haircut? 我要等多久才能理发?	89

☆ **Unit 7**

Text I	Culture Shock and the Problem of Adjustment in New Cultural Environments	
--------	--	--



文化冲突与在新文化环境中
调整所面临的问题 90

Text II The Struggle to Be an All
American Girl
誓死要做美国人 97

Reading For Fun John's Prayer
约翰的祈祷 102

☆ Unit 8

Text I Friendship in Different Cultures
文化不同 友谊难寻 103

Text II Wedding Customs in the West
西方的婚礼习俗 111

Reading For Fun Women Are More Clever than
Men
女人比男人更聪明 117

☆ Unit 9

Text I Travel Around USA
在美国旅游 119

Text II First Aid
急救 125

Reading For Fun A BAD FOOT
一只受伤的脚 131

☆ Unit 10

Text I Rediscovering Valentine's Day
情人节浪漫的再发现 133

Text II Couple Finds Being "Two of
a Kind" Is a Recipe for
Happiness



“做一对同类人”

——一对爱侣的幸福良方 140

Reading For Fun

Greedy Men

贪婪的男人

145

☆ Unit 11

Text I

Music's History May Show a Path
to Future Peace

音乐史或许会为未来和平

指明一条道路

146

Text II

Bands for Girls and Boys

属于孩子们的乐队

154

Reading For Fun

A Poor Dog

可怜的狗

158

☆ Unit 12

Text I

Copyright

版权

159

Text II

Microsoft Sowed the Seeds
of Its Own Downfall

微软为自己的衰落播下了种子

165

Reading For Fun

Does Your Dog Bite?

你的狗咬人吗?

172

☆ Unit 13

Text I

The Hidden Face of Beauty

美的神秘面孔

173

Text II

The Truth Behind a Brave Face

面孔背后的真实情感

183

Reading For Fun

The Worst Bank Robbers

最蠢的银行劫匪

188



☆ **Unit 14**

Text I	Women Warriors	
	女斗士	189
Text II	How It Feels to Be Out of Work	
	失业的滋味	196
Reading For Fun	A Bad Student	
	差生	203

☆ **Unit 15**

Text I	The Learning Revolution: Relearn How to Read— Faster, Better, More Easily	
	学习的革命:再学如何更快、 更好、更轻松的阅读	204
Text II	Live and Learn	
	人生与教育	212
Reading For Fun	The Bloody Thumb	
	沾满鲜血的大拇指	217



☆ **Unit 16**

Text I	What Makes the Weather?	
	天气的形成	219
Text II	Is Anybody Out There?	
	外星人存在吗?	226
Reading For Fun	Christmas Cards	
	圣诞贺卡	233

☆ **Unit 17**

Text I	African Soccer—	
--------	-----------------	--

	In Search of Team Spirit	
	非洲足球寻找团队精神	234
Text II	Then And Now	
	今昔之别	242
Reading For Fun	Three Wishes	
	三个心愿	247

☆ Unit 18

Text I	New "Green Revolution": Cleaner Cars and Energy 新兴的“绿色革命” ——洁净无污染的汽车 及能源	249
Text II	Welcome to 2010 欢迎进入 2010 年	257
Reading For Fun	The Wrong Number 你打错了	261

参考译文	262
练习答案	329



Unit 1



Text I

The World Wide Web

万维网

当今时代,万维网无处不在,远隔千山万水的人们通过网络了解各自不同的生活方式,进行情感交流,传递时代信息,就像生活在地球上的同一个村落。面对如此神奇的万维网,你不想知道它是怎样诞生的吗?



Unit 1 3500

1



Pre-reading Questions

1. What purposes do you primarily use your computer for?
2. Do you often go online? What can you do on the Web?
3. Do you find the Internet funny? Why?
4. If the computer could do anything you want, what would you find the most useful or interesting?



(1) Build the highway and watch the town grow. At first a few shops appear and maybe a restaurant. Then a hotel opens. Eventually new houses are built. A village is born.

(2) This is also how the virtual world¹ has developed. Think of the Internet as the road carrying information between two computers. Think of the World Wide Web as the village. At first it is just a place on the virtual road where travellers meet. More travellers come bringing new kinds of personal, academic and commercial information. New villages are started. Eventually, communities of the mind stretch out over the far horizon².

(3) Every village has a founder. Tim Berners-Lee is the man who wrote the software programme that led to the foundation of the World Wide Web. Britain played a vital role in developing the first generation of computers. The parents of Tim Berners-Lee both worked on one of the earliest commercial computers and talked about their work at home. As a child he would build models of computers from packaging material.

(4) After graduating from Oxford University he went on to the real thing. In the 1980's scientists were already communicating using a primitive³ version of E-mail. While working at a laboratory in Switzerland Tim Berners-Lee wrote a programme which let him store these messages. This gave him another idea. Write a programme that will let



academics from across the world share information on a single site. In 1990 he wrote the HTTP² and HTML³ programmes which form the basis of the World Wide Web.

(5) How did he get the idea? He tells us in his own words—and on his own website. “There have always been things that people are good at and things that computers have been good at. But there is little overlap⁶ between the two. One of the things computers were not able to do was store contacts from different sources. The dream behind the Web is of a common space in which we communicate by sharing information.”

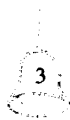
(6) The next year his programmes were placed on to the Internet. Everyone was welcome to use them and improve them if they could. Programmers adapted his codes to work with different operating systems. New features like web browsers and search engines were developed. Between 1991 and 1994 the number of web pages rose from 10 to 100,000.

(7) Tim Berners-Lee could have followed the Microsoft route by forming a company to sell the programmes he invented. Or he could have joined an existing company. But in his view the Web is a language, not a product. Charging a fee for using his programmes would have slowed the growth of the Web. And other companies would make similar products to compete. Instead of one World Wide Web there would be several smaller Webs. Each would use incompatible (不可兼容的) software. The Web is valuable because it uses a common computer language to reach people and share information. Competing webs would lose this value. Imagine if somebody sent you a bill⁷ every time you spoke a word of English.

(8) In 1994 Tim Berners-Lee formed the newly formed World Wide Web Consortium (国际财团) or W3C. More than 200 leading companies and laboratories are represented by W3C. Together they make sure that everyone, no matter what their equipment or software, can participate equally on the web. At a commercial level, this means sharing



3500



technical information so that everyone involved has a fair chance to reach consumers. For content providers, it means encouraging a responsible use of the medium.

(9) Right now the world is focused on e-commerce. The invention of the Web has seen new companies grow at an astonishing rate. It brings rapid rewards to people with imagination and new ideas. Sometimes it seems like millionaires are created overnight. This was made possible because Tim Berners-Lee gave his invention away. Now he reminds us that if the Web is to keep its appeal it needs to be more than just a shopping mall⁸.

(10) "The Web can help people to understand the way that others live and love and are human. It helps us understand the humanity of people," he says.



Notes

1. **virtual world**: unreal world on the World Wide Web
2. **the far horizon**: the furthest distance the eye can see
3. **primitive**: something in its original form which has not been improved
4. **HTTP**: hypertext transfer protocol, 超文本传输协议
5. **HTML**: hypertext mark-up language the computer programme used to publish words on the Web, 超文本标记语言
6. **overlap**: when two or more edges or boundaries cross
7. **sent you a bill**: an expression meaning "made a charge for products or services"
8. **shopping mall**: a building containing shops

